ENGLISH
Warnings and safety instructions: Vacuum pumps

Safety. Please carefully read this user manual in its entirety before using the vacuum pump. Keep this manual in a safe place. If you give the vacuum pump away, be sure to include this manual with it. A failure to comply with this user manual can lead to serious injury or damage to the appliance. ZWILLING does not accept any liability for damage caused by a failure to comply with this user manual. Safety information The vacuum pump (hereinafter referred to as the “appliance”) is intended to be exclusively used with all ZWILLING FRESH & SAVE vacuum storage options to create an effective vacuum seal for long-lasting food storage. It may only be used with the accessories supplied or approved by ZWILLING. Any other use is considered improper and may result in personal injury or property damage. The appliance is intended for domestic use. It is not in- tended for commercial use. Do not use the appliance on yourself, other persons or animals. Certain persons are at greater risk: this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical or sensory capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its connecting cable in a location that is not accessible to children under 8 years old. Keep children away from the packaging material. It poses a risk of suffocation. The device has a permanently installed battery. Improper handling causes the risk of fire. Only charge the battery with the supplied charging cable. Ensure that the power of the power supply unit 5 V=, max. 1000 mA / 1 A (5 W) is not exceeded. Using a power supply unit that deviates from the specifications can lead to product defects and increased heat generation. Do not disassemble the battery. Do not short-circuit the appliance and do not throw it into fire. Do not open or otherwise destroy the appliance. The appliance is charged with electric current. There is therefore a danger of electric shock. Only charge the appliance if the voltage stated on the rating plate of the used adapter matches the voltage of your socket. Make sure that the charging cable is not kinked or pinched and make sure that the charging cable and the appliance do not come in contact with sources of heat (e.g. hobs, gas flames). Always directly unplug the power adapter from the socket (do not pull the charging cable). Do not carry the appliance by the charging cable. Disconnect the charging cable from the appliance immediately after the charging process is complete. After every charging and in the event of danger or a defect, unplug the power adapter connected to the charging cable from the socket immediately. Unplug the appliance from the charging cable prior to cleaning or maintenance. As long as the power adapter is plugged in, there is a voltage inside the appliance, even if the appliance is switched off. Never unscrew the appliance and do not make any technical modifications. Check the appliance for damage prior to each use. If you detect any transport damage, contact the dealer from whom you purchased the appliance immediately. Never use a faulty appliance or faulty accessories. Never operate an appliance or accessories that have been dropped. In the event of a fault, please contact our customer service. The appliance does not contain any parts that you are able to repair your- self. Damage may occur if the appliance is handled incorrectly.

EESTI
Hoiatus ja ohutusjuhised: Vaakumpumbad

Ohutus. Enne vaakumpumba kasutamist lugege kogu kasutusjuhend läbi. Hoidke kasutusjuhendit kindlas kohas. Kui annate vaakumpumba kolmandale isikule edasi, andke kaasa ka kasutusjuhend. Kui seda kasutusjuhendit ei järgita, võib see põhjustada tõsiseid vigastusi või seadme kahjustusi. ZWILLING ei vastuta käesoleva kasutusjuhendi mittejärgimisest põhjustatud kahjude eest. Ohutus: vaakumpump (edaspidi „seade“) on ette nähtud ainult toodetele ZWILLING FRESH & SAVE, mille eesmärk on toidu säilivusaega vaakumi abil pikendada. Vaakumpumpa võib kasutada ainult koos tarvikutega, mille on tarninud või heaks kiitnud ZWILLING. Mis tahes muud kasutamist ei peeta eesmärgipäraseks ja see võib põhjustada kehavigastusi või varakahju. Seade on mõeldud kodukasutuseks. See ei sobi ärikasutuseks. Ärge kasutage seadet enda, teiste inimeste ega loomade peal. Teatud inimeste puhul on oht suurem: 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on vähenenud kehalised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel on vähe kogemusi või kellel pole teadmisi, tohivad seda seadet kasutada siis, kui nende inimeste järele valvatakse või kui neid on seadme ohutu kasutamise asjus juhendatud ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ja hooldada. Hoidke seadet ja selle ühenduskaablit alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas. Hoidke lapsi pakkematerjalidest eemal. On lämbumisoht. Seadmel on sisseehitatud aku. Vale käsitsemine põhjustab tuleohtu. Laadige akut ainult kaasasoleva laadimiskaabli abil. Veenduge, et toiteallika võimsust 5 V=, kuni 1000 mA / 1 A (5 W) ei ületataks. Spetsifikatsioonile mittevastav toiteallikas võib põhjustada toote defekte ja suurendada kuumenemist. Ärge võtke akut lahti. Seadet ei tohi lühistada ega tulle visata. Seadet ei tohi avada ega muul viisil lõhkuda. Seade toimib elektrivoolul. Seetõttu on elektrilöögi oht: seadet võib laadida ainult siis, kui kasutatava adapteri tüübisildil osutatud pinge vastab pistikupesa pingele. Veenduge, et laadimiskaabel ei oleks paindunud ega muljutud ning et ei laadimiskaabel ega seade ei puutuks kokku kuumaallikatega (nt keeduplaadid, gaasileegid). Tõmmake toiteadapter pistikupesast välja alati pistikust (mitte kaablist) hoides. Ärge kandke seadet laadimiskaablist hoides. Eemaldage laadimiskaabel seadme küljest kohe pärast laadimise lõppu. Pärast iga laadimisprotsessi ja ohu või defekti korral eemaldage laadimiskaabliga ühendatud toiteadapter kohe pistikupesast. Enne puhastamist või hooldamist eraldage seade laadimiskaablist. Kui toiteadapter on pistikupessa ühendatud, on seade voolu all ka siis, kui see on välja lülitatud. Ärge kunagi kruvige seadet lahti ega tehke selles tehnilisi muudatusi. Enne iga kasutamist kontrollige seadet kahjustuste suhtes. Kui märkate transpordi ajal tekkinud kahjustusi, võtke kohe ühendust edasimüüjaga, kellelt seadme ostsite. Ärge kunagi kasutage defektset seadet ega defektseid tarvikuid. Ärge kunagi kasutage mahakukkunud seadet ega tarvikuid. Rikke korral võtke ühendust meie klienditeenindusega. Seade ei sisalda osi, mida te saaksite ise parandada. Seadme vale käsitsemine võib põhjustada kahjustusi.

DEUTSCH
Warn- und Sicherheitshinweise: Vakuumpumpen

Sicherheit. Lesen Sie vor dem Gebrauch der Vakuumpumpe diese Bedienungsanleitung vollständig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Falls Sie die Vakuumpumpe an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernimmt ZWILLING keine Haftung. Sicherheitshinweise: Die Vakuumpumpe (im Folgenden als „Gerät" bezeichnet) ist ausschließlich für ZWILLING FRESH & SAVE Produkte vorgesehen, die mithilfe von Vakuum eine Verlängerung der Lebensmittelhaltbarkeit bezwecken. Die Vakuum- pumpe darf ausschließlich mit den mitgelieferten oder von ZWILLING zugelassenen Zubehörteilen genutzt werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen. Das Gerät ist für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht an sich selbst, anderen Personen oder Tieren. Für bestimmte Personen besteht erhöhte Gefahr: Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mit mangelnder Erfahrung und fehlenden Kenntnissen nur dann benutzt werden, wenn dieser Personenkreis beaufsichtigt wird oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurde und die mit dem Ge- rät verbundenen Gefahren versteht. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Anschlusskabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich auf. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Gerät verfügt über einen fest verbauten Akku. Unsachgemäße Handhabung verursacht Brandgefahr. Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem mitgelieferten Ladekabel. Stellen Sie sicher, dass die Leistung des Netzteils 5 V=, max. 1000 mA / 1 A (5 W) nicht überschreitet. Ein von der Spezifikation abweichendes Netzteil kann zu Defekten am Produkt und zu einer er- höhten Hitzeentwicklung führen. Zerlegen Sie den Akku nicht. Das Gerät darf nicht kurzgeschlossen und nicht ins Feuer geworfen werden. Das Gerät darf nicht geöffnet oder auf sonstige Weise zerstört werden. Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben. Daher besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags: Das Gerät darf nur geladen werden, wenn die auf dem Typenschild des verwendeten Adapters an- gegebene Spannung der Spannung der Steckdose entspricht. Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel nicht geknickt oder eingeklemmt wird und dass weder das Ladekabel noch das Gerät Hitzequellen (z. B. Kochplatten, Gasflammen) in Berührung komm Ziehen Sie das Netzteil immer direkt aus der Steckdose (nicht am Kabel). Tragen Sie das Gerät nicht am Ladekabel. Ziehen Sie das Ladekabel sofort nach Abschluss des Ladevorgangs vom Gerät ab Ziehen Sie nach jedem Ladevorgang und bei Ge- fahr oder Defek sofort den an das Ladekabel angeschlossenen Netzadapter aus der Steckdose. Trennen Sie das Gerät vom Ladekabel, bevor Sie es reinigen oder warten. Während das Netzteil an die Steckdose angeschlossen ist, liegt Spannung am Gerät an, selbst wenn es ausgeschaltet ist. Schrauben Sie das Gerät niemals auf, und nehm Sie keine technischen Änderungen daran vor. Prüfen Sie das Gerä vor jedem Gebrauch auf Schäden. Falls Sie einen Transportschade feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Händler, bei dem S das Gerät erworben haben. Betreiben Sie niemals ein defektes Ge oder defekte Zubehörteile. Betreiben Sie niemals ein Gerät oder Zubehörteile, die heruntergefallen sind. Im Falle einer Störung wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die Sie selbst reparieren können. Durch falsche Han habung des Geräts können Schäden entstehen.

SUOMI
Varoitus- ja turvallisuusohjeet: Tyhjiöpumput

Turvallisuus. Lue nämä käyttöohjeet kokonaan ennen tyhjiöpumpun käyttöä. Säilytä käyttöohjeet turvallisessa paikassa. Jos luovutat tyhjiöpumpun kolmannelle osapuolelle, luovuta myös käyttöohjeet eteenpäin. Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai laitteen vaurioitumiseen. ZWILLING ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Turvallisuusohjeet: Tyhjiöpumppu (jäljempänä „laite") on tarkoitettu yksinomaan ZWILLING FRESH & SAVE -tuotteisiin, joissa käytetään tyhjiötä elintarvikkeiden säilyvyyden pidentämiseen. Tyhjiöpumppua saa käyttää vain ZWILLING in toimittamien tai hyväksymien lisävarusteiden kanssa. Muuta käyttöä pidetään epäasianmukaisena ja se voi aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Laite on tarkoitettu kotikäyttöön. Se ei sovellu kaupalliseen käyttöön. Älä käytä laitetta itseesi, muihin henkilöihin tai eläimiin. Tätä laitetta saavat käyttää vain vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotöitä ilman valvontaa. Pidä laite ja siihen liittyvä liitäntäkaapeli alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Pidä lapset erossa pakkausmateriaalista: tukehtumisvaara. Laitteessa on kiinteästi asennettu ladattava akku. Vääränlainen käsittely voi aiheuttaa palovaaran. Lataa akku vain mukana toimitetulla latauskaapelilla. Varmista, että verkkolaitteen teho ei ylitä 5 V=, max. 1000 mA / 1 A (5 W). Erittelystä poikkeava verkkolaite voi aiheuttaa vikoja tuotteessa ja lisääntynyttä lämmöntuottoa. Älä pura akkua. Laitetta ei saa oikosulkea tai heittää tuleen. Laitetta ei saa avata tai hävittää millään muulla tavalla. Laite toimii sähköllä. Siksi on olemassa sähköiskun vaara: Laitetta saa ladata vain, jos käytetyn sovittimen tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa pistorasian jännitettä. Varmista, että latauskaapeli ei ole mutkalla tai puristuksissa eikä latauskaapeli eikä laite joudu kosketuksiin lämmönlähteiden kanssa (esim. keittolevyt, kaasuliekit). Irrota verkkosovitin aina suoraan pistorasiasta (ei kaapelista). Älä kanna laitetta latauskaapelista. Irrota latauskaapeli laitteesta heti latauksen päätyttyä. Irrota latauskaapeliin liitetty verkkosovitin pistorasiasta välittömästi jokaisen latauksen jälkeen ja vaaratilanteen tai vian ilmetessä. Irrota laite latauskaapelista ennen sen puhdistamista tai huoltamista. Kun verkkosovitin on kytketty pistorasiaan, laite on jännitteinen, vaikka se olisi sammutettu. Älä koskaan ruuvaa laitetta auki tai tee siihen teknisiä muutoksia. Tarkista laite vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Jos havaitset kuljetusvaurioita, ota välittömästi yhteytt jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen. Älä koskaan käytä viallista laite tai viallisia lisävarusteita. Älä koskaan käytä laitetta tai lisävarustei jotka ovat pudonneet. Ota vian sattuessa yhteyttä asiakaspalveluu me. Laite ei sisällä osia, jotka voit korjata itse. Laitteen väärä käsitte voi aiheuttaa vaurioita.

БЪЛГАРСКИ
Предупреждения и инструкции за безопасност: Вакуумни помпи

Безопасност. Преди употребата на помпата за вакуумиране прочетете изцяло това ръководство за обслужване. Съхранявайте ръководството за обслужване на сигурно място. Когато предавате помпата за вакуумиране на трети лица, предавайте с нея и ръководството за обслужване. Пренебрегването на това ръководство за обслужване може да доведе до тежки наранявания или до повреди на уреда. ZWILLING не поема никаква отговорност за щети, които се дължат на пренебрегване на това ръководство за обслужване. Указания за безопасност: Помпата за вакуумиране (по-нататък наричана „уред") е предназначена единствено за продукти ZWILLING FRESH & SAVE, които използват вакуум за удължаване на срока на годност на храни. Помпата за вакуумиране трябва да се използва единствено с доставените с нея или одобрени от ZWILLING принадлежности. Всяка друга употреба се счита за употреба не по предназначение и може да доведе до наранявания на хора или материални щети. Уредът е предназначен за домашна употреба. Той не е подходящ за търговска употреба. Не използвайте уреда върху себе си, други хора или животни. За някои хора съществува повишена опасност: Този уред може да се използва от деца над 8 години и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или с липса на опит и знания, само ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистването и поддръжката не бива да се извършват от деца без надзор. Съхранявайте уреда и неговия захранващ кабел на недостъпно за деца под 8 години място. Дръжте децата далеч от опаковъчните материали. Има опасност от задушаване. Уредът има монтирана за постоянно акумулаторна батерия. Неправилното боравене ще причини опасност от пожар. Зареждайте акумулаторната батерия единствено с доставения с нея кабел за зареждане. Уверете се, че мощността на захранващия блок не превишава 5 V=, макс. 1000 mA/1 A (5 W). Захранващ блок, различаващ се от установените в спецификацията изисквания, може да доведе до дефекти на продукта или до повишено генериране на топлина. Не разглобявайте акумулаторната батерия. Уредът не бива да се свързва накъсо и да се хвърля в огън. Уредът не бива да се отваря или да се разрушава по друг начин. Уредът работи с електрически ток. Поради това има опасност от електрически удар: Уредът може да се зарежда само ако посоченото върху типовата табелка на използвания адаптер напрежение съответства на напрежението на контакта. Уверете се, че кабелът за зареждане не е прегънат или затиснат и че нито той, нито уредът имат контакт с източници на топлина (напр. котлони, газов пламък). Винаги издърпвайте захранващия блок директно от контакта (не дърпайте кабела). Не носете уреда, като го държите за кабела за за Издърпайте кабела за зареждане от уреда веднага след к на процеса на зареждане. След всеки процес на зареждан при наличие на опасност или дефект незабавно изваждайт контакта свързания към кабела за зареждане мрежов ада Преди почистване или поддръжка разединявайте уреда от кабела за зареждане. Докато захранващият блок е свърза контакта, уредът е под напрежение, дори ако е изключен. Н не развинтвайте уреда и не правете никакви технически пр по него. Преди всяка употреба проверявайте уреда за нал повреди. Ако установите наличие на транспортна повреда, се обърнете към търговеца, от когото сте закупили уреда. Н използвайте дефектен уред или дефектни принадлежности. използвайте уред или принадлежности, които са паднали. В неизправност, моля, обърнете се към нашия отдел за обсл клиенти. При всички случаи уредът не съдържа части, които ремонтирате самостоятелно. Неправилното боравене с уре да доведе до повреди.

FRANÇAIS
Avertissements et consignes de sécurité: Pompes à vide

Sécurité Avant d'utiliser la pompe sous vide, lire ce manuel d'utilisation dans son intégralité et avec soin. Conserver ce manuel dans un endroit sûr. Si la pompe sous vide est transmise à une tierce personne, joindre ce manuel à la pompe. Le non-respect de ce manuel d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil. ZWILLING décline toute responsabilité pour les dom[1]mages causés par le non-respect de ce manuel d'utilisation. Informations de sécurité La pompe sous vide (ci[1]après dénommée « l'appareil ») est destinée à être utilisée exclusivement avec toutes les options de stockage sous vide ZWILLING FRESH & SAVE pour créer un vide efficace et assurer le stockage sous vide à long terme d'aliments. Elle ne doit être utilisée qu'avec les accessoires fournis ou approuvés par ZWILLING. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. L'appareil est destiné à un usage domestique. Il n'est pas destiné à un usage commercial. Ne pas utiliser l'appareil sur soi-même, sur d'autres personnes ou sur des animaux. Certaines personnes courent un risque plus important : cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques ou sensorielles réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Conserver l'appareil et son câble de connexion dans un endroit inaccessible aux enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage à la portée des enfants. Celuici présente un risque d'asphyxie. L'appareil est équipé d'une batterie non amovible. Une manipulation incorrecte entraîne un risque d'incendie. Ne charger la batterie qu'à l'aide du câble de chargement fourni. Assurez-vous que la puissance du bloc d'alimentation ne dépasse pas 5 V=, max. 1 000 mA/1 A (5 W). Un bloc d'alimentation non conforme aux spécifications peut entraîner des dysfonctionnements du produit et un développement de chaleur accru. Ne pas démonter la batterie. Ne pas court-circuiter l'appareil et ne pas le jeter au feu. Ne pas ouvrir l'appareil ni le détruire d'une autre manière. L'appareil est chargé avec du courant électrique. Il y a donc un risque de choc électrique. Ne charger l'appareil que si la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur utilisé correspond à la tension de la prise. Veiller à ce que le câble de chargement ne soit pas plié ou pincé et à ce que le câble de chargement et l'appareil n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur (p. ex. plaques de flammes de gaz). Toujours débrancher directement l'adapt secteur de la prise (ne pas tirer sur le câble de charge- me pas transporter l'appareil en le tenant par le câble de char Débrancher le câble de chargement de l'appareil dès que sus de chargement est terminé. Après chaque chargement de danger ou de défaut, débrancher immédiatement l'ada secteur raccordé au câble de chargement de la prise de c Débrancher l'appareil du câble de chargement avant le ne ou l'entretien. Tant que l'adaptateur secteur est branché, il tension dans l'appareil, même si l'appareil est éteint. Ne ja dévisser l'appareil et n'apporter aucune modification techr l'appareil. Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil endommagé. En cas de dommages dus au trans- port, con immédiate- ment le revendeur chez qui l'appareil a été ach jamais utiliser un appareil ou des accessoires défectueux. utiliser un appareil ou des accessoires qui sont tombés. En faut, contacter notre service clientèle. L'appareil ne contien pièce que vous pouvez réparer vous-même. Des dommage survenir si l'appareil n'est pas manipulé correctement.

реждане.
рая
е и
е от
птер.

н към
Никога
омени
ичие на
незабавно
Никога не
Никога не
случай на
жване на
можете да
еда може

HRVATSKI
Upozorenja i sigurnosne upute: Vakuumske pumpe

Sigurnost. Prije upotrebe vakuumske pumpe u potpunosti pročitajte ove upute za upotrebu. Pohranite upute za upotrebu na sigurnom mjestu. Ako vakuumsku pumpu prosljeđujete trećim osobama, proslijedite im i upute za upotrebu. Nepoštivanje ovih uputa za upotrebu može rezultirati teškim ozljedama ili oštećenjem uređaja. Društvo ZWILLING ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepoštivanjem ovih uputa za upotrebu. Sigurnosne napomene: Vakuumska pumpa (u daljnjem tekstu „uređaj”) namijenjena je isključivo za proizvode ZWILLING FRESH & SAVE koji vakuumom postižu produljenje roka trajanja hrane. Vakuumska pumpa smije se upotrebljavati samo s priborom koji je isporučilo ili odobrilo društvo ZWILLING. Svaka druga upotreba smatra se nenamjenskom i može dovesti do tjelesnih ozljeda ili materijalne štete. Uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu. Nije prikladan za komercijalnu upotrebu. Nemojte upotrebljavati uređaj na sebi, drugim ljudima ni životinjama. Postoji povećan rizik za određene osobe: Ovaj uređaj smiju upotrebljavati samo djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako je ta skupina osoba pod nadzorom ili je upućena u sigurnu upotrebu uređaja i razumije opasnosti koje su povezane s uređajem. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje ni održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora. Držite uređaj i pripadajući priključni kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Držite djecu ambalažni materijal izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja. Uređaj ima fiksno ugrađenu bateriju. Nepravilnim rukovanjem nastaje opasnost od požara. Punite bateriju samo priloženim kabelom za punjenje. Osigurajte da napajanje mrežnog dijela ne premaši 5 V=, maks. 1000 mA / 1 A (5 W). Mrežni dio koji odstupa od specifikacije može dovesti do kvarova na proizvodu i povećanog razvoja topline. Nemojte rastavljati bateriju. Uređaj se ne smije kratko spajati niti bacati u vatru. Uređaj se ne smije otvarati niti na drugi način uništavati. Uređaj se pogoni na struju. Stoga postoji opasnost od strujnog udara: Uređaj se smije puniti samo ako napon naveden na tipskoj pločici upotrijebljenog adaptera odgovara naponu utičnice. Pazite na to da kabel za punjenje nije savijen niti prignječen te da kako kabel za punjenje tako ni uređaj ne dolaze u dodir s izvorima topline (npr. ploče za kuhanje, plinski plamen). Uvijek potežite napajanje izravno iz utičnice u svrhu izvlačenja (ne za kabel). Nemojte nositi uređaj držeći ga za kabel za punjenje. Isključite kabel za punjenje iz ur
kon završetka postupka punjenja. Nakon svakog p
u slučaju opasnosti ili kvara, odmah isključite mrežn
na kabel za punjenje iz utičnice. Odspojite uređaj s
jenje prije čišćenja ili održavanja. Dok je strujni ad
strujnu utičnicu, na uređaju je prisutan napon, čak i
isključen. Nikada nemojte odvrtati vijke na uređaju
kakve tehničke preinake na njemu. Prije svake upot
li uređaj oštećen. Ako otkrijete bilo kakvo oštećenje
transporta, odmah kontaktirajte trgovca od kojeg s
kada nemojte upotrebljavati neispravan uređaj ni n
Nikada nemojte rukovati uređajem ni priborom koji
slučaju kvara obratite se našoj službi za korisnike.
dijelove koje možete sami popraviti. Nepravilno ru
može uzrokovati štetu.

cuisson,
rateur
nt). Ne
rgement.
le proces-
et en cas
ptateur
ourant.
ettoyage
y a une
amais
nique à
n'est pas
tacter
neté. Ne
Ne jamais
cas de dé-
t aucune
es peuvent

ΕΛΛΑΣ
Προειδοποίηση και οδηγίες ασφαλείας: Αντλίες κενού

Ασφάλεια Διαβάστε ολόκληρο αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε την αντλία κενού. Φυλάσσετε το εγχειρίδιο χρήσης σε ασφαλές μέρος. Εάν δώσετε την αντλία κενού σε τρίτους, να δώσετε και το εγχειρίδιο χρήσης. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή ζημιές στη συσκευή. Η ZWILLING δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες χρήσης. Σημειώσεις ασφαλείας: Η αντλία κενού (εφεξής καλούμενη «συσκευή») προορίζεται αποκλειστικά για προϊόντα ZWILLING FRESH & SAVE που χρησιμοποιούν κενό για να παρατείνουν τη διάρκεια ζωής των τροφίμων. Η αντλία κενού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τα εξαρτήματα που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από την ZWILLING. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στον εαυτό σας, σε άλλα άτομα ή σε ζώα. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος για ορισμένα άτομα: Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης μόνο όταν αυτά τα άτομα εποπτεύονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Φυλάσσετε τη συσκευή και το σχετικό καλώδιο σύνδεσης μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από υλικά συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας. Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία. Ο ακατάλληλος χειρισμός προκαλεί κίνδυνο πυρκαγιάς. Φορτίστε την μπαταρία μόνο με το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης. Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της παροχής ρεύματος είναι 5 V, και δεν υπερβαίνει τα 1000 mA/ 1 A (5 W) στο μέγιστο. Ένα τροφοδοτικό που αποκλίνει από τις προδιαγραφές μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του προϊόντος και αυξημένη θερμότητα. Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία. Η συσκευή δεν πρέπει να βραχυκυκλώνει και μην τη ρίξετε στην φωτιά. Η συσκευή δεν πρέπει να ανοίγει ή να καταστρέφεται με άλλο τρόπο. Η συσκευή λειτουργεί με ηλεκτρικό ρεύμα. Ως εκ τούτου, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας: Η συσκευή μπορεί να φορτιστεί μόνο εάν η τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τύπου του χρησιμοποιούμενου προσαρμογέα αντιστοιχεί στην τάση της πρίζας. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φόρτισης δεν έχει τσακίσει ή μαγκώσει και ότι ούτε το καλώδιο φόρτισης ούτε η συσκευή έρχονται σε επαφή με π
(όπως εστίες, φλόγες αερίου). Αποσυνδέετε πάντα
απευθείας από την πρίζα (όχι από το καλώδιο). Μ
τη συσκευή από το καλώδιο φόρτισης. Αποσυνδέσ
το καλώδιο φόρτισης από τη συσκευή μετά την ολο
φόρτισης. Μετά από κάθε διαδικασία φόρτισης κα
κινδύνου ή βλάβης, βγάλτε αμέσως από την πρίζα
είναι συνδεδεμένος στο καλώδιο φόρτισης. Αποσυ
από το καλώδιο φόρτισης πριν το καθαρίσετε ή το
Ενώ το τροφοδοτικό είναι συνδεδεμένο στην πρίζα
τάση ακόμα και όταν είναι απενεργοποιημένη. Μην
τη συσκευή και μην κάνετε τεχνικές μεταβολές σε α
τη συσκευή για ζημιές πριν από κάθε χρήση. Εάν π
ζημιά στη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με τον
λιανικής, από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή. Μ
ποτέ ελαττωματική συσκευή ή ελαττωματικά εξαρτή
χρησιμοποιείτε ποτέ συσκευή ή αξεσουάρ που έχο
περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτ
εταιρείας μας. Η συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα
τα επισκευάσετε μόνοι σας. Ο λανθασμένος χειρισ
μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

eđaja odmah na-
ostupka punjenja i
i adapter spojen
s kabela za pun-
apter priključen na
ako je sâm uređaj
niti provoditi bilo
rebe provjerite je
nastalo tijekom
e kupili uređaj. Ni-
eispravan pribor.
je pao s visine. U
Uređaj ne sadrži
kovanje uređajem

ČESKY

Upozorenja i sigurnosne upute: Vakuumske pumpe

Zabezpečení. Před použitím vakuové pumpy si důkladně přečtěte tento návod k obsluze. Návod k obsluze uložte na bezpečném místě. Pokud vakuovou pumpu předáváte třetí osobě, předejte jí také návod k obsluze. Nedodržení tohoto návodu k obsluze může vést k vážnému zranění nebo poškození spotřebiče. Společnost ZWILLING nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením tohoto návodu k obsluze. Bezpečnostní pokyny: Vakuová pumpa (dále jen „přístroj") je určena výhradně pro výrobky ZWILLING FRESH & SAVE, které využívají vakuum k prodloužení trvanlivosti potravin. Vakuovou pumpu lze používat pouze s příslušenstvím dodaným nebo autorizovaným společností ZWILLING. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může mít za následek zranění osob nebo poškození majetku. Přístroj je určen pro domácí použití. Není vhodný pro komerční použití. Nepoužívejte přístroj na sebe, jiné osoby nebo zvířata. U některých osob existuje zvýšené riziko: Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Spotřebič a související přívodní kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Zabraňte dětem v přístupu k obalovému materiálu. Hrozí nebezpečí udušení. Přístroj má trvale instalovanou dobíjecí baterii. Nesprávná manipulace zvyšuje nebezpečí požáru. Akumulátor nabíjejte pouze pomocí dodaného nabíjecího kabelu. Ujistěte se, že výstup napájecí jednotky je 5 V=, max. 1000 mA / 1 A (5 W) není překročeno. Napájecí jednotka, která se odchyluje od specifikace, může vést k vadám výrobku a zvýšené tvorbě tepla. Baterii nerozebírejte. Spotřebič nesmí být zkratován nebo vhozen do ohně. Zařízení se nesmí otevírat ani jinak ničit. Spotřebič je napájen elektřinou. Proto hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem: Spotřebič lze nabíjet pouze tehdy, pokud napětí uvedené na typovém štítku použitého adaptéru odpovídá napětí v zásuvce. Dbejte na to, aby nabíjecí kabel nebyl zalomený nebo přiskřípnutý a aby nabíjecí kabel ani spotřebič nepřišli do styku se zdroji tepla (např. varnou deskou, plynovým plamenem). Napájecí jednotku vždy odpojte přímo ze zásuvky (nikoliv z kabelu). Nepřenášejte spotřebič za

nabíjecí kabel. Po dokončení n
od spotřebiče. Síťový adaptér
ze zásuvky ihned po každém n
závady. Před čištěním nebo úd
kabelu. Dokud je napájecí jed
spotřebiče přiváděno napětí, i
vírejte a neprovádějte na něm
použitím spotřebič zkontrolujte
poškození při přepravě, neprod
jste spotřebič zakoupili. Nikdy
vadné příslušenství. Nikdy nep
které spadlo z výšky. V případ
servis. Spotřebič neobsahuje ž
opravit. Nesprávné zacházení
poškození.

ηγές θερμότητας
το τροφοδοτικό
ην μεταφέρετε
τε αμέσως
οκλήρωση της
ι σε περίπτωση
τον αντάπτορα που
νδέστε τη συσκευή
συντηρήσετε.
, η συσκευή έχει
βιδώνετε ποτέ
υτήν. Ελέγχετε
αρατηρήσετε
έμπορο
ην χρησιμοποιείτε
ματα. Μην
υν πέσει. Σε
τηση πελατών της
που μπορείτε να
μός της συσκευής

MAGYAR

Figyelmeztetés és biztonsági utasítások: Vákuumpumpák

Biztonság. A vákuumszivattyú használata előtt olvassa el teljes egészében ezt a használati útmutatót. A használati útmutatót tartsa biztonságos helyen. Ha a vákuumszivattyút harmadik félnek adja át, adja át a használati utasítást is. A használati útmutató be nem tartása súlyos sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja. A ZWILLING nem vállal felelősséget a használati utasítás be nem tartásából eredő károkért. Biztonsági tudnivalók: A vákuumszivattyú (a továbbiakban: „készülék") kizárólag olyan ZWILLING FRESH & SAVE termékekhez készült, amelyek vákuumot használnak az élelmiszerek eltarthatóságának meghosszabbítására. A vákuumszivattyú csak a ZWILLING által szállított vagy jóváhagyott tartozékokkal használható. Minden más felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat. A készülék háztartási használatra készült. Kereskedelmi használatra nem alkalmas. Ne használja a készüléket önmagán, más személyeken vagy állatokon. Bizonyos személyek számára fokozott veszély áll fenn: Ezt az eszközt 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi teljesítőképességű, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy oktatásban részesültek az eszköz biztonságos használatáról, és megértik az eszközzel kapcsolatos veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és karbantartást. Tartsa a készüléket és a csatlakozókábelt 8 év alatti gyermekek elől elzárva. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagoktól. Fulladásveszély áll fenn. A készülék beépített akkumulátorral rendelkezik. A szakszerűtlen kezelés tűzveszélyt okoz. Az akkumulátort kizárólag a mellékelt töltőkábellel töltse. Győződjön meg arról, hogy a tápegység nem haladja meg az 5 V=, max. 1000 mA / 1 A (5 W) értéket. A specifikációtól eltérő tápegység a termék hibáihoz és fokozott hőtermeléshez vezethet. Ne szerelje szét az akkumulátort. A készüléket nem szabad rövidre zárni és nem szabad tűzbe dobni. A készüléket semmilyen más módon nem szabad kinyitni vagy megsemmisíteni. A készüléket elektromos áram működteti. Ezért fennáll az áramütés veszélye: A készülék csak akkor tölthető, ha a használt adapter adattábláján feltüntetett feszültség megfelel az aljzat feszültségének. Győződjön meg arról, hogy a töltőkábel nincs meghajlítva vagy becsípődve, és hogy sem a töltőkábel, sem a készülék nem érintkezik hőforrásokkal (pl. főzőlapokkal, gázlángok-

kal). A hálózati adaptert mind
(ne a kábelen keresztül). Ne h
fogva. A töltés befejezése után
készülékből. Minden töltési fol
azonnal húzza ki a töltőkábelh
az aljzatból. Tisztítás vagy kar
töltőkábelből. Miközben a táp
torhoz, a készülék akkor is kap
ne csavarozza ki a készüléket,
tásokat. Minden használat elő
szállítás közben bármilyen sérü
a kereskedővel, akitől a készül
hibás eszközt vagy hibás tarto
eszközt vagy tartozékokat. Me
kapcsolatot ügyfélszolgálatunk
alkatrészeket, amelyeket saját
kezelése kárt okozhat.

nabíjení ihned odpojte nabíjecí kabel
připojený k nabíjecímu kabelu odpojte
nabíjení a v případě nebezpečí nebo
držbou odpojte spotřebič od nabíjecího
notka připojena k zásuvce, je do
když je vypnuté. Nikdy spotřebič neot-
žádné technické změny. Před každým
, zda není poškozený. Pokud zjistíte
dleně kontaktujte prodejce, u kterého
nepoužívejte vadný spotřebič nebo
oužívejte spotřebič nebo příslušenství,
ě závady se obraťte na náš zákaznický
žádné díly, které byste mohli sami
se spotřebičem může způsobit jeho

DANSK
Advarsler og sikkerhedsanvisninger: Vakuumpumper

Sikkerhed Læs denne brugervejledning omhyggeligt i sin helhed, før vakuumpumpen anvendes. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Sørg for at videregive denne brugervejledning med vakuumpumpen, hvis du giver den videre. Manglende overholdelse af denne brugervejledning kan medføre alvorlige kvæstelser eller skader på apparatet. ZWILLING påtager sig ikke ansvar for skader, der skyldes manglende overholdelse af denne brugervejledning. Sikkerhedsinformation Vakuumpumpen (efterfølgende kaldet “ap- paratet”) er udelukkende beregnet til at blive brugt med alle vakuumopbevaringsoptioner fra ZWILLING FRESH & SAVE til at skabe en effektiv vakuumforsegling til langtidsopbevaring af fødevarer. Den må kun anvendes med tilbehøret, der leveres eller godkendes af ZWILLING. Enhver an- den brug anses for at være ukorrekt og kan medføre i personlige kvæstelser eller materiel skade. Apparatet er beregnet til husholdningsbrug. Det er ikke beregnet til kommerciel brug. Anvend ikke apparatet på dig selv, andre personer eller dyr. Bestemte personer er udsat for større risiko: Dette apparat kan anvendes af børn i en alder fra 8 år og ældre og personer med reducerede fysiske eller sansemæssige evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og har fået anvisninger om sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugerens vedligeholdelse må kun udføres af børn under opsyn. Opbevar apparatet og dets tilslutningskabel på et sted, hvor børn under 8 år ikke har adgang. Hold børn borte fra emballeringsmaterialet. Det udgør en fare for kvælning. Apparatet har et permanent installeret batteri. Ukorrekt hånd[1]tering medfører brandfare. Oplad kun batteriet med det medfølgende ladekabel. Sørg for, at strømforsyningens effekt på 5 V=, maks. 1.000 mA/1 A (5 W) ikke overskrides. En strømforsyning, der afviger fra specifikationen, kan medføre defekter på produktet og en øget varmeudvikling. Skil ikke batteriet ad. Kortslut ikke apparatet, og smid det ikke ind i åben ild. Åbn ikke apparatet, og ødelæg det ikke på anden måde. Apparatet oplades med elektrisk strøm. Der er derfor fare for elektrisk stød. Oplad kun apparatet, hvis spændingen, der er anført på typeskiltet på den anvendte adapter, svarer til netstikkets spænding. Sørg for, at ladekablet ikke knækkes eller klemmes fast, og sørg for, at ladekablet og apparatet ikke kommer i kontakt med varmekil- der (f.eks. kogeplader, gasflammer). Træk altid strømadapteren direkte du af stikkon-

ig közvetlenül a konnektorból húzza ki
hordozza a készüléket a töltőkábelnél
n azonnal húzza ki a töltőkábelt a
yamat után, veszély vagy hiba esetén
nez csatlakoztatott hálózati adaptert
bantartás előtt húzza ki a készüléket a
egység csatlakoztatva van a konnek-
o tápellátást, ha ki van kapcsolva. Soha
és ne végezzen rajta műszaki változta-
tt ellenőrizze a készülék sérüléseit. Ha
ülést észlel, azonnal lépjen kapcsolatba
éket vásárolta. Soha ne működtessen
zékokat. Soha ne működtessen leejtett
eghibásodás esetén kérjük, vegye fel a
kkal. A készülék nem tartalmaz olyan
maga javíthat. A készülék helytelen

ITALIANO
Avvertenze e istruzioni di sicurezza: Pompe per vuoto

Sicurezza. Leggere attentamente e fino in fondo il presente manuale d’uso prima di utilizzare la pompa per sottovuoto. Custodire il presente manuale in un luogo sicuro. In caso di cessione della pompa per sottovuoto a terzi, accertarsi di includere anche il presente manuale d’uso. La mancata osservanza del presente manuale d’uso può causare lesioni gravi o danni all’apparecchio. ZWILLING declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza del presente manuale d’uso. Avvertenze di sicurezza La pompa per sottovuoto (di seguito denominata “apparecchio”) è destinata ad essere utilizzata esclusivamente con i prodotti ZWILLING FRESH &amp; SAVE per creare un’efficace tenuta del sottovuoto degli alimenti che duri a lungo. Può essere utilizzata esclusivamente con gli accessori forniti in dotazione o approvati da ZWILLING. Qualsiasi altro impiego è da considerarsi improprio e può causare danni a persone o cose. L’apparecchio è destinato all’uso domestico, Non è destinato all’uso commerciale. Non utilizzare l’apparecchio su se stessi, su altre persone o animali. Per determinate persone esiste un rischio maggiore: questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone dalle facoltà fisiche o sensoriali ridotte, ovvero prive di esperienze e conoscenze, solo sotto stretta sorveglianza oppure dopo che abbiano ricevuto istruzioni relative all’uso sicuro dell’apparecchio e abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l’apparecchio.
Le operazioni di pulizia e piccola manutenzione non devono essere svolte da bambini non sorvegliati. Custodire l’apparecchio e il suo cavo di alimentazione in un luogo non accessibile ai bambini di età inferio- re a 8 anni. Tenere lontani i bambini dal materiale di imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento. L’apparecchio è dotato di una batteria installata in modo permanente. Con un utilizzo improprio sussiste il rischio di incendio. Caricare la batteria utilizzando solo il cavo di alimentazione in dotazione. Accertarsi che la potenza dell’alimentatore da 5 V= non superi 1000 mA / 1 A (5 W). Un alimentatore non conforme alle specifiche può causare guasti al prodotto e un surri- scaldamento. Non smontare la batteria. Non cortocir- cuitare l’apparecchio e non esporlo alle fiamme. Non aprire o manomettere in altro modo l’apparecchio. L’apparecchio viene caricato con corrente elettrica. Sussiste quindi il pericolo di scossa elettrica. Caricare l’apparecchio solo se la ten- sione indicata sulla targhet- ta dell’adattatore utilizzato corrisponde alla tensione della presa. Fare attenzione a non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione. Evitare che il cavo di alimen- tazione e l’apparecchio entrino in contatto con fonti di calore (es. fornelli elettrici o a gas). Scolle-

takten (træk ikke i ladekablet). Bær ikke apparatet i ladekablet. Afbryd ladekablet fra apparatet umiddelbart efter, at ladeprocessen er afsluttet. Efter hver opladning og i tilfælde af fare eller en defekt, skal du straks trække strømadapteren, der er tilsluttet til ladekablet, ud af stikkontakten. Træk apparatet af ladekablet inden rengøring eller vedligeholdelse. Så længe strømadapter er tilsluttet, er der spænding i apparatet, selv om apparatet er slukket. Åbn aldrig apparatet, og foretag ikke tekniske ændringer. Kontrollér apparatet for skader inden hver brug. Hvis finder en transportskade, skal du straks kontakte forhandleren, som du har købt apparatet fra. Anvend aldrig et defekt apparat eller defekt tilbehør. Anvend aldrig et apparat eller tilbehør, som er blevet tabt. Kontakt vores kundeservice i tilfælde af en fejl. Apparatet indeholder ikke dele, som du selv kan reparere. Der kan forekomme skader, hvis apparatet håndteres ukorrekt.

gare sempre l’adattatore dalla presa in maniera diretta (non tirare il cavo di alimentazione). Non trasportare l’apparecchio tenendolo per il cavo di alimentazione. Al termine del processo di carica, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa. Dopo ogni ricarica e in caso di pericolo o di difetto, scollegare immediatamente dalla presa l’adattatore collegato al cavo di alimentazione. Scollegare l’apparecchio dal cavo di alimentazione prima di pulirlo o di effettuare la manutenzione. Anche se l’apparecchio è spento, al suo interno è presente tensione finché l’adattatore è inserito nella presa. Non aprire l’apparecchio e non apportarvi modifiche tecniche. Prima di ogni utilizzo verificare che l’apparecchio non presenti danni. Se si riscontrano danni da trasporto, rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato l’apparecchio. Non utilizzare mai un apparecchio difettoso o accessori difettosi. Non azionare mai un apparecchio o accessori che siano caduti a terra. Se si riscontrano dei difetti, contattare il nostro servizio clienti. L’apparecchio non contiene parti che l’utente possa riparare da solo. L’uso non corretto dell’apparecchio può causare danni.

NEDERLANDS

Waarschuwingen en veiligheidsinstructies: Vacuümpompen

Veiligheid. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig voordat u de vacuümpomp gebruikt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de vacuümpomp doorgeeft, moet u deze handleiding mee doorgeven. Het niet naleven van de instructies in deze gebruiksaanwijzing kan ernstig persoonlijk letsel of schade aan het apparaat tot gevolg hebben. ZWILLING aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing. Veiligheidsinstructies: De vacuümpomp (hierna “apparaat” genoemd) is uitsluitend bedoeld voor ZWILLING FRESH & SAVE producten die vacuüm gebruiken om de houdbaarheid van voedsel te verlengen. De vacuümpomp mag alleen gebruikt worden met de geleverde of door ZWILLING goedgekeurde accessoires. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bepaalde groepen personen lopen meer risico: het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke of zintuiglijke beperking of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits iemand toezicht op hen houdt of zij zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en begrijpen welke risico’s het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Houd het apparaat en de bijbehorende aansluitkabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Het apparaat heeft een permanent geïnstalleerde oplaadbare batterij. Onjuiste behandeling veroorzaakt brandgevaar. Laad de batterij alleen op met de meegeleverde oplaadkabel.
Zorg ervoor dat de uitgang van de voedingseenheid 5 V= is, max. 1000 mA / 1 A (5 W) niet wordt overschreden. Een voeding die afwijkt van de specificatie kan leiden tot productdefecten en verhoogde warmteontwikkeling. Haal de batterij niet uit elkaar. Het apparaat mag niet worden kortgesloten of in het vuur worden gegooid. Het apparaat mag niet worden geopend of op een andere manier worden vernietigd. Het apparaat wordt aangedreven door elektriciteit. Er bestaat dus een risico op elektrische schokken: Het apparaat mag alleen worden opgeladen als de spanning die op het typeplaatje van de gebruikte adapter staat vermeld, overeenkomt met

LATVISKI

Brīdinājumi un drošības norādījumi: Vakuma sūkņi

Drošība. Pirms vakuumsūkņa lietošanas pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju. Glabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā. Ja vakuumsūkni nododat trešai personai, nododiet tai arī lietošanas instrukciju. Šo lietošanas instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai ierīces bojājumus. ZWILLING neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies, neievērojot šo lietošanas instrukciju. Drošības norādījumi: Vakuumsūknis (turpmāk tekstā - “ierīce”) ir paredzēts tikai un vienīgi ZWILLING FRESH & SAVE produktiem, kuros izmanto vakuumu, lai pagarinātu pārtikas produktu glabāšanas laiku. Vakuumsūkni drīkst izmantot tikai kopā ar ZWILLING izstrādājumiem piegādātajiem vai apstiprinātajiem piederumiem. Jebkāda cita veida izmantošana tiek uzskatīta par nepareizu un var izraisīt miesas bojājumus vai īpašuma bojājumus. Ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībā. Tā nav piemērota komerciālai lietošanai. Nelietojiet ierīci uz sevis, citām personām vai dzīvniekiem. Noteiktām personu grupām ir paaugstināts risks: šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām tikai tad, ja tās ir uzraudzītas vai instruētas par ierīces lietošanu drošā veidā un saprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas netiek uzraudzīti. Ierīci un ar to saistīto savienojuma kabeli glabājiet bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā. Sargājiet bērnus no iepakojuma materiāla. Pastāv nosmakšanas risks. Ierīcē ir pastāvīgi uzstādīts akumulators. Nepareiza apiešanās ar to rada ugunsbīstamības risku. Uzlādējiet akumulatoru, izmantojot tikai piegādes komplektā iekļauto uzlādes kabeli. Pārliecinieties, ka barošanas bloka izejas spriegums 5 V=, nepārsniedz maks. 1000 mA / 1 A (5 W). Ja barošanas bloks atšķiras no specifikācijās norādītā, tas var izraisīt izstrādājuma bojājumus un paaugstināt siltuma veidošanos. Nedemontējiet akumulatoru. Ierīci nedrīkst saslēgt īssavienojumā un mest ugunī. Ierīci nedrīkst atvērt vai iznīcināt jebkādā citādā veidā. Ierīci darbina ar elektrību. Tāpēc pastāv elektriskās strāvas trieciena risks: Ierīci var uzlādēt tikai tad, ja uz izmantotā adaptera datu plāksnītes norādītais spriegums atbilst kontaktligzdas spriegumam. Pārliecinieties, ka lādēšanas kabelis nav saliekts vai saspiests un ka ne lādēšanas kabelis, ne ierīce nesaskaras ar karstuma avotiem (piemēram, plīts virsmu, gāzes liesmām). Vienmēr de spanning van het stopcontact. Zorg ervoor dat de oplaadkabel niet geknikt of afgekneld is en dat noch de oplaadkabel noch het apparaat in contact komen met warmtebronnen (bv. kookplaten, gasvlammen). Trek de stekker altijd rechtstreeks uit het stopcontact (niet uit de kabel). Draag het apparaat niet aan de oplaadkabel. Koppel de oplaadkabel onmiddellijk los van het apparaat nadat het opladen is voltooid. Haal de netadapter die is aangesloten op de oplaadkabel onmiddellijk na elk oplaadproces en in geval van gevaar of defect uit het stopcontact. Koppel het apparaat los van de oplaadkabel voordat u het schoonmaakt of er onderhoud aan pleegt. Terwijl de voedingseenheid op het stopcontact is aangesloten, staat het apparaat onder spanning, zelfs als het is uitgeschakeld. Schroef het apparaat nooit los en breng geen technische wijzigingen aan. Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen. Als u transportschade ontdekt, neem dan onmiddellijk contact op met de dealer bij wie u het apparaat hebt gekocht. Gebruik nooit een defect apparaat of defecte accessoires. Gebruik nooit een apparaat of accessoires die gevallen zijn. Neem bij storingen contact op met onze klantenservice. Het apparaat bevat geen onderdelen die u zelf kunt repareren. Verkeerd gebruik van het apparaat kan schade veroorzaken.

atvienojiet barošanas bloku tieši no kontaktligzdas (nevis no kabeļa). Nepārnēsājiet ierīci, turot aiz uzlādes kabeļa. Uzreiz pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet uzlādes kabeli no ierīces. Uzreiz pēc katra uzlādes cikla un bīstamības riska vai bojājuma gadījumā atvienojiet strāvas adapteri, kas savienots ar uzlādes kabeli, no kontaktligzdas. Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes atvienojiet ierīci no uzlādes kabeļa. Laikā, kad barošanas bloks ir pievienots kontaktligzdai, ierīcei tiek pievadīts spriegums, pat ja tā ir izslēgta. Nekad neatskrūvējiet ierīci un neveiciet tajā nekādas tehniskas izmaiņas. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta. Ja atklājat transportēšanas laikā radušos bojājumus, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju, no kura iegādājāties ierīci. Nekad nelietojiet bojātu ierīci vai bojātus piederumus. Nekad nelietojiet ierīci vai piederumus, kas ir nokrituši. Bojājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu. Ierīcē nav tādu detaļu, kuras varat salabot pats. Nepareiza apiešanās ar ierīci var radīt tās bojājumus.

LIETUVIŲ
Įspėjimai ir saugos instrukcijos: Vakuminiai siurbliai

Saugumas. Prieš pradėdami naudoti vakuuminį siurblį, perskaitykite visą naudojimo instrukciją. Saugokite naudojimo instrukciją saugioje vietoje. Jei vakuuminį siurblį perduodate trečiajai šaliai, perduokite ir naudojimo instrukciją. Nesilaikant šios naudojimo instrukcijos, galite sunkiai susižeisti arba sugadinti prietaisą. ZWILLING neprisiima jokios atsakomybės už žalą, padarytą nesilaikant šios naudojimo instrukcijos. Saugos nurodymai: Vakuuminis siurblys (toliau - prietaisas) skirtas tik ZWILLING FRESH & SAVE gaminiams, kuriuose vakuumas naudojamas maisto produktų galiojimo laikui pailginti. Vakuuminį siurblį galima naudoti tik su tiekiamais arba ZWILLING leidžiamais naudoti priedais. Bet koks kitoks naudojimas laikomas netinkamu, dėl to galimas sužalojimas arba patirta materialinė žala. Prietaisas skirtas naudoti buityje. Jis netinka komerciniam naudojimui. Nenaudokite prietaiso ant savęs, kitų asmenų ar gyvūnų. Tam tikriems asmenims padidėja rizika: Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, neturintiems pakankamos patirties ir žinių tik, jei jie prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros darbų. Laikykite prietaisą ir su juo susijusį jungiamąjį kabelį vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje. Saugokite vaikus nuo pakuotės medžiagos. Kyla pavojus uždusti. Prietaise yra įmontuotas įkraunamas akumuliatorius. Netinkamai elgiantis gali kilti gaisro pavojus. Akumuliatorių įkraukite tik naudodami pridedamą įkrovimo laidą. Įsitikinkite, kad maitinimo bloko išėjimo įtampa yra 5 V=, maks. 1000 mA / 1 A (5 W) neviršija. Dėl maitinimo bloko, nukrypstančio nuo specifikacijos, gali atsirasti gaminio defektų ir padidėti šilumos išsiskyrimas. Neišardykite akumuliatoriaus. Prietaiso negalima trumpai sujungti ar mesti į ugnį. Prietaiso negalima atidaryti ar kitaip sunaikinti. Prietaisas maitinamas elektra. Todėl kyla elektros smūgio pavojus: Įrenginį galima įkrauti tik tuo atveju, jei naudojamo adapterio tipo plokštelėje nurodyta įtampa atitinka kištukinio lizdo įtampą. Pasirūpinkite, kad įkrovimo laidas nebūtų perlenktas ar suspaustas ir kad nei įkrovimo laidas, nei prietaisas nesiliestų su karščio šaltiniais (pvz., kaitlentėmis, dujine liepsna). Visada traukite maitinimo bloką tiesiai iš lizdo (o ne laikydami už laido). Nenešiokite prietaiso laikydami už įkrovimo laido. Baigę įkrovimą, iškart atjunkite įkrovimo laidą nuo prietaiso. Po kiekvieno įkrovimo ir kilus pavojui ar atsiradus gedimui, iškart ištraukite iš elektros lizdo prie įkrovimo laido prijungtą tinklo adapterį. Prieš valydami ar atlikdami priežiūros darbus, atjunkite prietaisą nuo įkrovimo laido. Kol maitinimo blokas prijungtas prie lizdo, į prietaisą tiekiama įtampa, net jei jis yra išjungtas. Niekada neatsukite prietaiso varžtų ir nedarykite jokių techninių pakeitimų. Kiekvieną kartą prieš naudodami, patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas. Jei pastebėjote transportavimo metu atsiradusią žalą, nedelsdami kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote prietaisą. Niekada nenaudokite sugedusio prietaiso ar priedų. Niekada nenaudokite nukritusio prietaiso ar priedų. Gedimo atveju kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą. Prietaise nėra jokių dalių, kurias galėtumėte taisyti patys. Netinkamai elgiantis su prietaisu, jį galima sugadinti.

ESPAÑOL
Advertencias e instrucciones de seguridad: Bombas de vacío

Seguridad. Lea atentamente este manual de usuario en su totalidad antes de utilizar la bomba de vacío. Guarde este manual en un lugar seguro. Si entrega la bomba de vacío a otra persona, asegúrese de incluir este manual con ella. Si no se siguen las instrucciones de este manual de usuario, se pueden producir lesiones graves o daños en el aparato. ZWILLING no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de este manual de usuario.. Información de seguridad La bomba de vacío (en lo sucesivo denominada «aparato») está destinada a utilizarse exclusivamente con todas las opciones de almacenamiento al vacío de ZWILLING FRESH & SAVE para crear un sellado al vacío eficaz para el almacenamiento prolongado de alimentos. Solo se puede utilizar con los accesorios suministrados o aprobados por ZWILLING. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede causar lesiones personales o daños materiales. El aparato está diseñado para uso doméstico. No está destinado para uso comercial. No utilice el aparato en usted mismo, otras personas o animales. Ciertas personas están en mayor riesgo: Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan sido supervisa- dos o instruidos en el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento sin supervisión. Mantenga el aparato y su cable de conexión fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Man- tenga a los niños alejados del material de embalaje. Esto supone un riesgo de asfixia. El aparato tiene una batería instalada de forma permanente. Un manejo inadecuado conlleva riesgo de incendio. Cargue la bate- ría únicamente con el cable de carga incluido. Asegúrese de que la alimentación de la fuente de alimentación es de 5 V=, máx. 1000 mA / 1 A (5 W) como máximo. Una fuente de alimentación que no se ajuste a las especificaciones puede causar defectos en el producto y aumentar la generación de calor. No desmonte la batería. No cortocircuite el aparato ni lo arroje al fuego. No abra ni destruya el aparato. El aparato está cargado con corriente eléctrica. Por lo tanto, existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. Cargue el aparato única- mente si la tensión indicada en la placa de características del adaptador utilizado coincide con la tensión de su toma de corriente. Asegúrese de que el cable de carga no esté doblado o pellizcado y de que tanto el cable de carga como el aparato no entren en contacto con fuentes de calor (por ejemplo, fogones, llamas de gas). Desenchufe siempre directamente el adaptador de corriente del enchufe (no tire del cable de carga). No transporte el aparato por el cable de carga. Desconecte el cable de carga del aparato inmediatamente después de finalizar el proceso de carga. Después de cada carga y en caso de peligro o defecto, desenchufe inmediatamente el adaptador de corriente conectado al cable de carga de la toma de corriente. Desenchufe el aparato del cable de carga antes de limpiarlo o de realizar su mantenimiento. Mientras el adaptador de corriente esté enchufado, existe tensión en el interior del aparato, incluso si este está apagado. No des- enrosque ni modifique el aparato. Compruebe que el aparato no esté dañado antes de cada uso. Si detecta daños de trans- porte, póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor al que adquirió el aparato. Nunca utilice un aparato o accesorios defectuosos. Nunca utilice un aparato o accesorios que se hayan caído. En caso de avería, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. El aparato no contiene ninguna pieza que usted mismo pueda reparar. Se pueden producir daños si el aparato se manipula incorrectamente.

POLSKI
Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa: Pompki próżniowe

Bezpieczeństwo. Przed użyciem pompy próżniowej przeczytać w całości niniejszą instrukcję obsługi. Przechowywać instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania pompy próżniowej osobom trzecim należy dołączyć także instrukcję obsługi. Niezastosowanie się do niniejszej instrukcji obsługi może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem urządzenia. ZWILLING nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcje bezpieczeństwa: Pompa próżniowa (zwana dalej „urządzeniem") przeznaczona jest wyłącznie do produktów ZWILLING FRESH & SAVE, które wykorzystują próżnię w celu przedłużenia trwałości żywności. Pompę próżniową można stosować wyłącznie z akcesoriami dostarczonymi lub zatwierdzonymi przez firmę ZWILLING. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Nie nadaje się do użytku komercyjnego. Nie używać urządzenia na sobie, innych osobach ani zwierzętach. Ryzyko jest zwiększone u niektórych osób: Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli ta grupa osób znajduje się pod nadzorem lub została poinstruowana w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumie niebezpieczeństwa związane z urządzeniem. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Trzymać urządzenie i dołączony do niego kabel połączeniowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat. Trzymać dzieci z dala od materiałów opakowaniowych. Istnieje ryzyko uduszenia. Urządzenie posiada zamontowaną na stałe baterię. Niewłaściwe obchodzenie się stwarza ryzyko pożaru. Ładować akumulator wyłącznie za pomocą dołączonego kabla ładującego. Upewnić się, że napięcie zasilania nie przekracza 5 V, maks. 1000 mA / 1 A (5 W). Zasilacz odbiegający od specyfikacji może prowadzić do uszkodzeń produktu i zwiększonego wydzielania ciepła. Nie demontować akumulatora. Urządzenia nie wolno zwierać ani wrzucać do ognia. Urządzenia nie wolno otwierać ani w inny sposób niszczyć. Urządzenie zasilane jest energią elektryczną. W związku z tym istnieje ryzyko porażenia prądem: Urządzenie można ładować tylko wtedy, gdy napięcie podane na tabliczce znamionowej zastosowanego zasilacza odpowiada napięciu w gniazdku. Upewnić się, że kabel ładujący nie jest zagięty ani ściśnięty i że ani kabel ładujący, ani urządzenie nie mają kontaktu ze źródłami ciepła (np. płytami grzejnymi, płomieniami gazowymi). Zawsze wyciągać zasilacz bezpośrednio z gniazdka (nie za kabel). Nie przenosić urządzenia trzymając za kabel ładujący. Odłączyć kal ładujący od urządzenia natychmiast po zakończeniu ładowania. każdym ładowaniu oraz w przypadku zagrożenia lub uszkodzen należy natychmiast odłączyć od gniazdka zasilacz podłączony c przewodu ładującego. Odłączyć urządzenie od kabla ładująceg przed jego czyszczeniem lub serwisowaniem. Gdy zasilacz jest podłączony do gniazdka elektrycznego, na urządzeniu znajduje napięcie, nawet jeśli jest ono wyłączone. Nigdy nie rozmontowyv urządzenia ani nie wprowadzać w nim żadnych zmian technicznych. Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń transportowych należy niezwłocznie skontaktować się sprzedawcą, od którego urządzenie zostało zakupione. Nigdy ni używać wadliwego urządzenia lub wadliwych akcesoriów. Nigdy nie używać urządzenia ani akcesoriów, które spadły. W przypad nieprawidłowego działania prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta. Urządzenie nie zawiera żadnych części, które można naprawić samodzielnie. Nieprawidłowe obchodzenie się urządzeniem może spowodować jego uszkodzenie.

SVENSKA
Varning och säkerhetsanvisningar: Vakuumpumpar

Säkerhet. Läs igenom denna bruksanvisning helt och hållet innan du använder vakuumpumpen. Förvara bruksanvisningen på en säker plats. Om du lämnar över vakuumpumpen till en tredje part ska du även lämna över bruksanvisningen. Om denna bruksanvisning inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller skador på apparaten. ZWILLING tar inget ansvar för skador som orsakats av att denna bruksanvisning inte har följts. Säkerhetsanvisningar: Vakuumpumpen (nedan kallad "apparaten") är endast avsedd för ZWILLING FRESH & SAVE-produkter som använder vakuum för att förlänga hållbarheten på livsmedel. Vakuumpumpen får endast användas med de tillbehör som levererats eller godkänts av ZWILLING. All annan användning betraktas som felaktig och kan leda till person- eller egendomsskada. Apparaten är avsedd för hushållsbruk. Den är inte lämplig för kommersiellt bruk. Använd inte apparaten på dig själv, andra personer eller djur. Det finns en ökad risk för vissa personer: Denna apparat får endast användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt. Förvara apparaten och den tillhörande anslutningskabeln utom räckhåll för barn under 8 år. Håll barn borta från förpackningsmaterial. Det finns risk för kvävning. Apparaten har ett permanent installerat uppladdningsbart batteri. Felaktig hantering medför brandrisk. Ladda endast batteriet med den medföljande laddningskabeln. Se till att nätaggregatets utgångsspänning är 5 V=, max. 1000 mA / 1 A (5 W) får inte överskridas. En strömförsörjningsenhet som avviker från specifikationen kan leda till produktfel och ökad värmeutveckling. Ta inte isär batteriet. Apparaten får inte kortslutas eller kastas in i eld. Apparaten får inte öppnas eller förstöras på något annat sätt. Apparaten drivs med elektricitet. Det finns därför risk för elektriska stötar: Apparaten får endast laddas om den spänning som anges på typskylten på den adapter som används motsvarar uttagets spänning. Se till att laddningskabeln inte är böjd eller klämd och att varken laddningskabeln eller enheten kommer i kontakt med värmekällor (t.ex. kokplattor, gaslågor). Dra alltid ut nätaggregatet direkt ur vägguttaget (inte ur kabeln). Bär inte apparaten i laddningskabeln. Koppla bort laddningskabeln från apparaten omedelbart efter att laddningen har slutförts. Dra ut nätadaptern som är ansluten till laddkabeln ur vägguttaget omedelbart efter varje laddning och vid far eller fel. Koppla bort apparaten från laddningskabeln innan du re gör eller utför service på den. Så länge nätaggregatet är anslutet vägguttaget är apparaten spänningssatt, även om den är avstäng Skruva aldrig loss apparaten och gör inga tekniska ändringar på den. Kontrollera före varje användningstillfälle att apparaten inte skadad. Om du upptäcker transportskador ska du omedelbart kon ta den återförsäljare som du köpte apparaten av. Använd aldrig e defekt apparat eller defekta tillbehör. Använd aldrig en apparat e tillbehör som har tappats. Vid fel kontakta vår kundtjänst. Apparat innehåller inga delar som du kan reparera själv. Felaktig hantering apparaten kan leda till skador.

bel
Po
ia
do
go

się
wać

ze
ie
y
lku

z

PORTUGUÊS
Avisos e instruções de segurança: Bombas de vácuo

Segurança. Leia atentamente este manual de instruções na íntegra antes de utilizar a bomba de vácuo. Guarde este manual em um local seguro. Caso ceda a bomba de vácuo a terceiros, certifique-se de incluir este manual com ela. A não observância das instruções deste manual pode resultar em lesões graves ou danos ao produto. A ZWILLING se isenta de qualquer responsabilidade por danos resultantes da não observância das instruções deste manual. Informações de segurança A bomba de vácuo (daqui em diante designada por “aparelho”) destina-se a ser utilizada exclusivamente em todas as opções de armazenamento a vácuo ZWILLING FRESH & SAVE para criar vedação à vácuo e garantir um armazenamento de qualidade para seus alimentos. O aparelho só pode ser utilizado com os acessórios fornecidos ou aprovados pela ZWILLING. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e poderá resultar em lesões ou danos materiais. O aparelho destina-se à utilização doméstica. Não se destina a uso comercial. Não utilize o aparelho em si próprio, em outras pessoas ou em animais. Determinadas pessoas estão sujeitas a um maior risco: este aparelho pode ser uti- lizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas ou sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instru- ções quanto à utilização segura do aparelho e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e seu respetivo cabo de ligação num local que não esteja acessível a crianças com menos de 8 anos. Mantenha as crianças afastadas do material da embalagem. Este representa um risco de asfixia. O dispositivo tem uma bateria instalada permanentemente. O manuseamento inadequado causa o risco de incêndio. Carregue a bateria apenas com o cabo de carregamento incluído. Certifique-se de que a potência da fonte de alimentação não excede 5 V=, máx. 1000 mA / 1 A (5 W). Uma fonte de alimentação diferente da especificação pode resultar em defeitos no produto e numa maior geração de calor. Não desmonte a bateria. Não provoque o curto-circuito do aparelho e não o coloque em contato com fogo. Não abra nem destrua o aparelho. O aparelho está carregado com corrente elétrica. Portanto, existe o perigo de choque elétrico. Carregue o aparelho apenas se a tensão indicada na placa de classificação do adaptador utilizado corresponder à tensão da tomada. Certifique-se de que o cabo de carregamento não está dobrado ou apertado. Certifique-se de que o cabo de carregamento e o aparelho não entrem em contato com fontes de calor (por exemplo, fogões, chamas de gás). Sempre desconecte diretamente o adaptador de energia da tomada (não puxe o cabo de carregamento).

Não pendure o aparelh
cabo de carregamento
de carregamento estar
caso de perigo ou defe
conectado ao cabo de
Desligue o aparelho do
manutenção. Enquanto
existe tensão dentro do
Nunca desaparafuse o
cações técnicas. Verifiq
cada utilização. Se dete
imedia- tamente o forne
utilize um aparelho ou
relho ou acessório que
nosso serviço de apoio
peça que o utilizador p
danos se o aparelho fo

ra
en-
till
gd.

är
ntak-
en
eller
ten
g av

中文
警告和安全说明：真空泵

安全。在使用真空泵之前，请仔细阅读本用户手册。将用户手册保存在安全的地方。如果您将真空泵转卖给第三方，请同时附上用户手册。不遵守本用户手册的说明可能会导致严重受伤或设备损坏。对于因不遵守本用户手册的说明而造成的损害，双立人概不承担任何责任。安全说明：真空泵（以下简称“设备”）专用于使用真空来延长食品保质期的 ZWILLING FRESH & SAVE 产品。真空泵只能与双立人提供或经双立人批准的配件一起使用。任何其他用途均被视为不当使用，可能导致人身伤害或财产损失。该设备专供家庭使用。并不适合商业用途。请勿对自己、他人或动物使用该设备。特定人群的风险会增加：8 岁及以上的儿童以及身体、感官或智力能力下降或缺乏经验和知识的人，在有人监管或指导他们如何安全使用设备并了解由此产生的危害的情况下，可以使用该设备。儿童不应玩耍设备。不得由儿童在没有监管的情况下进行清洁和维护。请将设备和相关的连接电缆放在 8 岁以下儿童接触不到的地方。让孩子远离包装材料。有窒息的危险。该设备内置电池。操作不当会造成火灾的危险。只能使用随附的充电线为电池充电。确保 5V 电源功率最大不超过 1000 mA/1 A (5 W)。偏离规格的电源可能导致产品缺陷和发热量增加。请勿拆解电池。不得将设备短路和投入火中。不得打开或以其他方式销毁设备。设备由电流提供动力。因此，存在触电的风险：只有当所用适配器的铭牌上规定的电压与插座的电压相对应时，才允许为设备充电。确保充电线没有弯折或卡住，并且充电线和设备都不会与热源（例如电炉、煤气火焰）接触。务必直接从插座（而不是电缆）拔出电源插头。请勿通过充电线拿取设备。充电完成后，立即从设备上拔下充电线。每次充电后，以及出现危险或缺陷时，请立即从插座上拔出与充电线相连的电源适配器。在清洁或维修之前，请断开设备与充电线的连接。将电源插头插入插座期间，即使设备已关闭，设备上仍有电压存在。切勿拧紧设备，也不得对其进行任何技术更改。每次使用前，请检查设备是否损坏。如果发现运输损坏，请立即

联系设备购买处的零
配件。切勿运行掉落
系我们的客户服务中
件。设备处理不当可

no pelo cabo de carregamento. Desligue o
do aparelho imediatamente após o processo
concluído. Após cada carregamento e em
ito, desconecte o adaptador de energia
carregamento da tomada imediatamente.
o cabo de carregamento antes da limpeza ou
o adaptador de alimentação estiver ligado,
aparelho, mesmo que este esteja desligado.
aparelho e não efetue quaisquer modifi-
ue se o aparelho apresenta danos antes de
ectar danos resultantes do transporte, contate
cedor no qual comprou o aparelho. Nunca
acessório defeituoso. Nunca opere um apa-
tenha caído. Em caso de defeito, contate o
ao cliente. O aparelho não contém nenhuma
ossa reparar por si próprio. Podem ocorrer
r manuseado incorretamente.

ROMANA
Avertismente și instrucțiuni de siguranță: Pompe de vid

Siguranță. Citiți complet aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza pompa de vid. Păstrați instrucțiunile de utilizare într-un loc sigur. Dacă transmiteți pompa de vid unei terțe părți, transmiteți și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare poate duce la vătămări grave sau la deteriorarea aparatului. ZWILLING nu acceptă nicio răspundere pentru daunele cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare. Instrucțiuni de siguranță: Pompa de vid (denumită în continuare „aparat") este destinată exclusiv produselor ZWILLING FRESH & SAVE care utilizează vidul pentru a prelungi perioada de valabilitate a alimentelor. Pompa de vid poate fi utilizată numai cu accesoriile furnizate sau autorizate de ZWILLING. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate duce la vătămări corporale sau daune materiale. Aparatul este destinat uzului casnic. Acesta nu este potrivit pentru uz comercial. Nu utilizați aparatul pe dumneavoastră, pe alte persoane sau pe animale. Există un risc crescut pentru anumite persoane: Acest aparat poate fi utilizat numai de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere. Țineți aparatul și cablul de conectare aferent departe de copiii sub 8 ani. Țineți copiii departe de materialele de ambalare. Există risc de sufocare. Dispozitivul are o baterie reîncărcabilă permanent instalată. Manipularea necorespunzătoare cauzează pericol de incendiu. Încărcați bateria numai utilizând cablul de încărcare furnizat. Asigurați-vă că puterea unității de alimentare nu depășește 5 V=, max. 1000 mA / 1 A (5 W). O unitate de alimentare care deviază de la specificații poate duce la defecte ale produsului și la creșterea generării de căldură. Nu dezasamblați bateria. Aparatul nu trebuie să fie scurtcircuitat sau aruncat în foc. Dispozitivul nu se va deschide sau distruge în niciun alt mod. Aparatul este alimentat cu energie electrică. Prin urmare, există un risc de șoc electric: Dispozitivul poate fi încărcat numai dacă tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a adaptorului utilizat corespunde cu tensiunea prizei. Asigurați-vă că cablul de încărcare nu este îndoit sau ciupit și că nici cablul de încărcare, nici dispozitivul nu intră în contact cu surse de căldură (de exemplu, plită, flacără de gaz). Deconectați întotdeauna unitatea de alimentare direct de la

售商。切勿运行有故障的设备或损坏的
过的设备或配件。如果出现故障，请联
心。设备不包含任何可以自行维修的部
能会造成损坏。

日本語
警告と安全上のご注意：真空ポンプ

安全にご使用いただくために ご使用の前に、この取扱説明 書をよくお読みいただき、いつ でも見られるところに必ず保 管してください。 真空ポンプ機 を第三者に譲渡する場合は、 この取扱説明書も一緒にお渡 しください。 取扱説明書の内 容に沿って使用されない場合、 深刻な危害や損害につながる 恐れがあります。 本取扱説明 書に従わない使用においての 事故や物損に関しては、弊社 は一切の責任を負いかねます。 安全上のご注意 この真空ポンプ機（以降“本 製品”と呼びます）は、ツヴ ィリング フレッシュ&セーブ の保存容器に対して使用 でき、容器内を真空状態に して食材の鮮度を保ち保存 するためのものです。 ツヴィリングの純正アクセ サリー以外にはご使用にな らないでください。 上記以 外の使用は全て不適正と 見なされ、人体に対する損 傷や物的損害の原因とな る恐れがあります。 上記以 外の使用は全て不適正と 見なされ、人体に対する損 傷や物的損害の原因とな る恐れがあります。 本製品 は一般家庭用であり、業務 用を意図したものではあり ません。 本製品を人体や動 物の身体には使用しないで ください。 使用に際し特に危険が伴 う方： 8才未満の子供や身体·知 覚能力が低下している方、 経験や知識が乏しい方が 本製品を使用する際は、製 品の安全な使用方法と危 険性を理解している方の指 示監督のもとで使用するよ うにしてください。 子供が 本製品で遊ばないようご注 意ください 。 製品の清掃や お手入れを子供がする場合は、必ず大人の監督下で 行ってください。 本製品と充電ケーブルは、 8才未満の子供の手が届 かない場所に保管してくだ さい。窒息の恐れがあるの で、子供を包装資材に近づ けないでください。本製品 のバッテリーは取り外しで きません。不適切な取扱い は火災の原因となる恐れ があります。バッテリーの充 電には、必ず同梱の充電ケ ーブルを使用してください。 電源出力が最大5 V=であることを確認します。 1000 mA / 1 A（5 W）を超えないようにしてください。 仕様 を満たさない電源を使用す ると、製品不良を引き起こ し、熱の発生を増大させる 可能性があります。バッテリ ーを分解したり、製品を短絡（ショート）させたり、火の 中に投げ込んだりしないで ください。 本製品を解体す ると、故障や破損の原因と なるのでおやめください。 本製品の充電には電流を 使用します。 感電の恐れが ありますので、電源アダプ ターは、正しく設置された コンセントにのみ使用して ください。 充電の際はご使 用になるコンセントと電源 アダプターのラベルに表示 された電圧が一致している ことをお確かめください。 充電ケーブルがよじれたり 挟まれたりしないようご注 意ください。本体と充電ケ ーブルが熱源（コンロ

priză (nu de la cablu). Nu transportați dispozitivul ținând de cablul de încărcare. Deconectați cablul de încărcare de la dispozitiv imediat după terminarea încărcării. Scoateți adaptorul de rețea conectat la cablul de încărcare din priză imediat după fiecare proces de încărcare și în caz de pericol sau defect. Deconectați dispozitivul de la cablul de încărcare înainte de a-l curăța sau întreține. În timp ce unitatea de alimentare este conectată la priză, se aplică tensiune dispozitivului, chiar dacă acesta este oprit. Nu deșurubați niciodată dispozitivul și nu efectuați nicio modificare tehnică a acestuia. Verificați dacă aparatul este deteriorat înainte de fiecare utilizare. Dacă descoperiți orice deteriorare de transport, contactați imediat distribuitorul de la care ați achiziționat aparatul. Nu folosiți niciodată un aparat defect sau accesorii defecte. Nu folosiți niciodată un aparat sau accesorii care au căzut. În cazul unei defecțiuni, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți. Aparatul nu conține piese pe care le puteți repara singur. Manipularea incorectă a aparatului poate cauza deteriorări.

SLOVENSKY
Upozornenia a bezpečnostné pokyny: Vákuové pumpy

Bezpečnosť. Pred použitím vývevy si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste. Ak vývevu odovzdáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na obsluhu. Nedodržanie tohto návodu na obsluhu môže mať za následok vážne zranenie alebo poškodenie spotrebiča. Spoločnosť ZWILLING nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním tohto návodu na obsluhu. Bezpečnostné pokyny: Výveva (ďalej len „spotrebič") je určená výlučne pre výrobky ZWILLING FRESH & SAVE, ktoré využívajú vákuum na predĺženie trvanlivosti potravín. Výveva sa môže používať len s príslušenstvom dodaným alebo schváleným spoločnosťou ZWILLING. Akékoľvek iné použitie vývevy sa považuje za nesprávne a môže mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie majetku. Spotrebič je určený na domáce použitie. Spotrebič nie je vhodný na komerčné použitie. Nepoužívajte spotrebič na sebe, iných osobách alebo zvieratách. U niektorých osôb existuje zvýšené riziko: Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, len ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Spotrebič a príslušný pripojovací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Udržujte deti mimo dosahu baliaceho materiálu. Hrozí riziko udusenia. Spotrebič má trvalo nainštalovanú nabíjateľnú batériu. Nesprávna manipulácia spôsobuje nebezpečenstvo požiaru. Batériu nabíjajte len pomocou dodaného nabíjacieho kábla. Uistite sa, že nedôjde k prekročeniu výkonu napájacej jednotky 5 V=, max. 1000 mA / 1 A (5 W). Napájacia jednotka, údaje ktorej sa odchyľujú od špecifikácie, môže viesť k poruchám výrobku a k zvýšenému vzniku tepla. Batériu nerozoberajte. Spotrebič sa nesmie skratovať ani vhadzovať do ohňa. Spotrebič sa nesmie otvárať ani ničiť iným spôsobom. Spotrebič je napájaný elektrickou energiou. Preto hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom: Spotrebič sa môže nabíjať len vtedy, ak napätie uvedené na typovom štítku použitého adaptéra zodpovedá napätiu v zásuvke. Dbajte na to, aby nabíjací kábel nebol prehnutý alebo stlačený a aby nabíjací kábel ani spotrebič neprišli do kontaktu so zdrojmi tepla (napr. varné dosky, plynové plamene). Napájaciu jednotku vždy odpojte priamo zo zásuvky (nie z kábla). Spotrebič neprenášajte za nabíjací kábel.

やガス火）に接触しないようご注意ください。 コンセントから抜くときは、必ず電源アダプター部分を持って抜くようにし、充電ケーブルを引っ張らないでください。 本体に接続された充電ケーブルを持って、本体を運ばないでください。 充電後、および危険や故障が生じた際は、充電ケーブルを接続している電源アダプターをコンセントから直ちに抜いてください。 清掃やお手入れの際は、充電ケーブルを外してから行ってください。 電源アダプターがコンセントに挿してある間は、本製品の電源が入っていなくても本体内に電圧が存在しています。 本製品のねじを緩めたり、機器を改造したりすることは絶対におやめください。 本製品に損傷がないか毎回点検してからご使用ください。 輸送中の損傷があった場合は、直ちに購入した販売店にご連絡ください。 本製品、付属品、およびアクセサリー類に不具合がある場合、また落下させた場合は、ご使用をおやめください。 不具合が発生した場合は、お客様相談係までご連絡ください。 本製品には、お客様ご自身で修理できる部品は一切含まれておりません。 本製品を正しく取り扱わない場合、損傷が生じる恐れがあります

РУССКИЙ
Предупреждения и инструкции по безопасности: Вакуумные насосы

Безопасность. Перед использованием вакуумного насоса внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации. Храните ее в надежном месте. Передавая вакуумный насос третьим лицам, не забудьте передать и инструкцию по эксплуатации. Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации может привести к серьезным травмам или повреждению прибора. Компания ZWILLING не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения данного руководства по эксплуатации. Информация по технике безопасности Вакуумный насос (далее именуемый «прибор») предназначен исключительно для изделий ZWILLING FRESH &amp; SAVE, которые позволяют увеличить срок годности пищевых продуктов благодаря вакуумированию. Вакуумный насос следует использовать только с комплектом аксессуаров, поставляемых или одобренных компанией ZWILLING. Любое иное применение считается использованием не по назначению и может привести к травмированию людей или повреждению имущества. Прибор предназначен для бытового использования. Его не следует применять в промышленных условиях. Не используйте прибор на себе, других людях или животных. Определенные группы лиц подвергаются повышенному риску: Использование прибора детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными и психическими способностями и лицами с отсутствием опыта и знаний, допускается только под наблюдением, или только в том случае, если указанные лица ознакомлены с правилами безопасного использования прибора и знают, какую опасность он представляет. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут выполнять очистку и техническое обслуживание прибора только под присмотром взрослых. Храните прибор и соединительный кабель в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Не давайте детям упаковочный материал. Он создает опасность удушения. Прибор оснащен несъемным аккумулятором. Ненадлежащее обращение с ним может стать причиной пожара. Заряжайте аккумулятор только с помощью прилагаемого зарядного кабеля. Убедитесь в том, что мощность блока питания не превышает 5 В=, макс. 1000 мА/1 А (5 Вт). Использование блока питания, отличающегося от указанного в спецификации, может привести к неисправностям изделия и повышенному нагреву. Не разбирайте аккумулятор. Не допускайте короткого замыкания прибора и не бросайте его в огонь. Не вскрывайте прибор и не нарушайте его целостность каким-либо иным способом. Прибор работает от электрической сети. Поэтому существует опасность поражения электрическим током: Заряжайте прибор только в том случае, если напряжение, указанное на табличке адаптера, соответствует напряжению розетки. Убедитесь в том, что кабель для зарядки не изогнут и не зажат, а зарядный кабель или

Nabíjací kábel odpojte od spotrebiča ihneď po dokončení nabíjania. Sieťový adaptér pripojený k nabíjaciemu káblu odpojte zo zásuvky ihneď po každom nabíjaní a v prípade nebezpečenstva alebo poruchy. Pred čistením alebo údržbou odpojte spotrebič od nabíjacieho kábla. Kým je napájacia jednotka pripojená k zásuvke, do spotrebiča sa privádza napätie, aj keď je vypnuté. Spotrebič nikdy neodskrutkujte a nevykonávajte na ňom žiadne technické úpravy. Pred každým použitím skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený. Ak zistíte akékoľvek poškodenie spotrebiča, ku ktorému došlo pri preprave, okamžite kontaktujte predajcu, u ktorého ste spotrebič zakúpili. Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič alebo poškodené príslušenstvo spotrebiča. Nikdy nepoužívajte spotrebič alebo príslušenstvo, ktoré bolo spadnuté. V prípade poruchy spotrebiča kontaktujte náš zákaznícky servis. Spotrebič neobsahuje žiadne diely, ktoré by ste mohli opraviť vlastnými silami. Nesprávna manipulácia so spotrebičom môže zapríčiniť jeho poškodenie.

сам прибор не соприкасаются с источниками тепла (например, с конфорками, газовыми горелками). При отсоединении блока питания от розетки всегда тяните только за блок питания (не тяните за зарядный кабель). Не переносите прибор, держась за зарядный кабель. Отсоедините зарядный кабель от прибора сразу после завершения процесса зарядки. После каждой зарядки, а также в случае опасности или неисправности немедленно извлеките из розетки блок питания, соединенный с зарядным кабелем. Перед очисткой или техническим обслуживанием отсоедините прибор от зарядного кабеля. Когда блок питания подключен к розетке, внутри прибора присутствует напряжение, даже если он выключен. Ни в коем случае не развинчивайте прибор и не выполняйте никаких технических изменений. Перед каждым использованием проверяйте прибор на предмет повреждений. При обнаружении повреждений после транспортировки прибора немедленно обратитесь к торговому представителю, у которого он был приобретен. Ни в коем случае не эксплуатируйте неисправный прибор или неисправные аксессуары. Не используйте прибор или аксессуары после падения на пол. В случае неисправности обратитесь в нашу сервисную службу. Прибор не содержит деталей, которые вы можете отремонтировать самостоятельно. Ненадлежащее обращение с прибором может привести к его повреждению.

SLOVENSKI
Opozorila in varnostna navodila: Vakumske črpalke

Varnost Pred uporabo vakuumske črpalke v celoti preberite ta navodila za uporabo. Navodila za uporabi hranite na varnem mestu. Če vakuumsko črpalko predate tretjim osebam, priložite tudi navodila za uporabo. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe ali poškodbe naprave. Podjetje ZWILLING ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo. Varnostni napotki: Vakuumska črpalka (v nadaljnjem besedilu »naprava«) je namenjena izključno izdelkom ZWILLING FRESH & SAVE, ki za podaljšanje roka uporabnosti živil uporabljajo vakuum. Vakuumska črpalka se lahko uporablja samo z dodatki, ki jih dobavlja ali odobri družba ZWILLING. Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in lahko povzroči telesne poškodbe ali premoženjsko škodo. Naprava je namenjena za domačo uporabo. Ni primerna za komercialno uporabo. Naprave ne uporabljajte na sebi, drugih ljudeh ali živalih. Za nekatere ljudi obstaja povečano tveganje: Ta pripomoček lahko uporabljajo samo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšano telesno, senzorično ali duševno zmogljivostjo ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če je ta skupina ljudi pod nadzorom ali je bila poučena o varni uporabi pripomočka in razume tveganja, povezana s pripomočkom. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzor Napravo in pripadajoči priključni kabel hranite izven dosega otrok mlajših od 8 let. Otroci naj se ne približujejo embalažnemu materia Obstaja nevarnost zadušitve. Naprava ima vgrajeno baterijo. Nep vilno ravnanje povzroča nevarnost požara. Baterijo napolnite samo priloženim polnilnim kablom. Prepričajte se, da napajanje ne prese 5 V=, najv. 1000 mA/1 A (5 W). Napajalnik, ki odstopa od specifikacije, lahko povzroči napake izdelka in povečano nastajanj toplote. Baterije ne razstavljajte. Naprava ne sme imeti kratkega sti ali ne sme biti vržena v ogenj. Naprave ne smete odpreti ali kako drugače uničiti. Napravo napaja električni tok. Zato obstaja nevarnost električnega udara: Naprava se lahko polni le, če napetost, navedena na tipski plošči uporabljenega adapterja, ustreza napeto vtičnice. Prepričajte se, da polnilni kabel ni upognjen ali zataknjen da niti polnilni kabel niti naprava ne prideta v stik z viri toplote (kot so kuhalne plošče, plameni plinskega gorilnika). Napajalnik vedno izključite neposredno iz vtičnice (ne za kabel). Naprave ne nosite z polnilni kabel. Izvlecite polnilni kabel iz naprave takoj po končane polnjenju. Po vsakem postopku polnjenja in v primeru nevarnosti ali napake takoj izklopite omrežni adapter, priključen na polnilni kabe

TÜRKÇE
Uyarı ve güvenlik talimatları: Vakum pompaları

Güvenlik Vakum pompasını kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunun tamamını lütfen dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu güvenli bir yerde saklayın. Vakum pompasını başkasına verirseniz, kullanım kılavuzunu da verin. Bu kullanım kılavuzuna uyulmaması, ciddi yaralanmalara veya cihaz hasarına neden olabilir. ZWILLING, bu kullanım kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez. Güvenlik uyarıları Vakum pompası (bundan böyle „cihaz" olarak anılacaktır), vakumlama sayesinde gıda saklama süresini uzatmak için tüm ZWILLING FRESH & SAVE ürünleri için özel olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Vakum pompası yalnızca ZWILLING tarafından sağlanan veya onaylanan aksesuarlarla kullanılabilir. Diğer kullanımlar uygunsuz kabul edilir ve fiziksel yaralanmaya veya mal hasarına neden olabilir. Ci- haz evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ticari kullanım için tasarlanmamıştır. Cihazı kendiniz, başka insanlar veya hayvanlar üzerinde kullanmayın. Bazı kişiler büyük bir risk altındadır: Bu cihaz, gözetim altında olan veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin talimatların verildiği ve söz konusu tehlikeleri anlayan 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel veya duyusal yetileri zayıf veya deneyim ve bilgi eksikliği olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemi gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıd Cihazı ve bağlantı kablo- sunu 8 yaş altı çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun. Boğulma riski taşır. Cihazda kalıcı olarak takılı bir pil bulunmaktadır. Uygunsuz kullanım yangın riskine neden olur. Pili sadece verilen şarj kablosunu kullanarak şarj edin. Güç kaynağının 5 V=, maks. 1.000 mA / 1 A (5 W) değerini aşmayın. Teknik özelliklerin dışında kalan bir güç kaynağı, üründe arızalara ve yüksek ısı oluşumuna neden olabilir. Pili parçalarına ayırmayın. Cihazı kısa devre yaptırmayın ve ateşe atmayın. Cihazın içini açmayın aks durumda cihaz zarar görür. Cihaz elektrik akımı ile şarj edilir. Bu nedenle elektrik çarpma tehlikesi vardır: Cihazı sadece, kullanılan adaptörün anma değeri plakasında belirtilen gerilim, prizinizdeki gerilimle eşleşiyorsa şarj edin. Şarj kablosunun bükülmediğinden veya sıkışmadığından emin olun ve şarj kablosunun ve cihazın ısı kaynaklarıyla (örneğin ocak, gaz alevi) temas etmediğinden emin olun. Güç adaptörünü her zaman doğrudan prizden çıkarın (şarj kablosunu çekmeyin). Cihazı şarj kablosundan tutarak taşımayın. Ş etme işlemi tamamlandıktan hemen sonra şarj kablosunu cihazdan çıkarın. Her şarj etme işleminden sonra ve tehlike veya arıza duru-

a.
,
alu.
ra-
o s
ga

e
ka

osti
in

za
n

l,

iz vtičnice. Pred čiščenjem ali servisiranjem napravo izključite iz polnilnega kabla. Medtem ko je napajalnik priključen v električno vtičnico, se naprava napaja tudi, ko je izklopljena. Nikoli ne odvijajte naprave in ne izvajajte tehničnih sprememb. Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava poškodovana. Če opazite transportne poškodbe, se takoj obrnite na prodajalca, pri katerem ste napravo kupili. Nikoli ne uporabljajte okvarjene naprave ali okvarjene dodatne opreme. Nikoli ne uporabljajte naprave ali dodatne opreme, ki je padla. V primeru okvare se obrnite na našo službo za stranke. Naprava ne vsebuje delov, ki jih lahko popravite sami. Nepravilno ravnanje z napravo lahko povzroči poškodbe.

---

lır.

i

arj

munda, şarj kablosuna bağlı güç adaptörünü hemen prizden çıkarın. Temizlik veya bakım öncesinde şarj kablosunu cihazdan çıkarın. Güç adaptörü takılı olduğu sürece, cihaz kapalı olsa bile cihazın içinde gerilim vardır. Cihazı asla sökmey in ve herhangi bir teknik değişiklik yapmayın. Her kullanımdan önce cihazda hasar olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir taşıma hasarı tespit ederseniz, hemen cihazı satın aldığınız bayi ile iletişime geçin. Arızalı cihazı veya aksesuarları asla kullanmayın. Düşürülmüş cihazı veya aksesuarları asla kullanmayın. Bir arıza olması durumunda lütfen müşteri hizmetlerimizle iletişime geçin. Cihaz kendi başınıza tamir edebileceğiniz herhangi bir parça içermez. Cihaz yanlış kullanılırsa hasar meydana gelebilir.

EN: WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS: Vacuum
DE: WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE: Vakuump
FR: CONSIGNES DE SÉCURITÉ : Pompes à vid
IT: ISTRUZIONI DI SICUREZZA: Pompe per vuo
ES: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: Bombas de
CN: 警告和安全说明：真空泵
JP: 警告と安全上のご注意：真空ポ

ENGLISH
DEUTSCH
БЪЛГАРСКИ
HRVATSKI
ČESKY
DANSK
NEDERLANDS
EESTI
SUOMI
FRANÇAIS
ΕΛΛΑΣ
MAGYAR
ITALIANO
LATVISKI
LIETUVIŲ
POLSKI
PORTUGUÊS
ROMANA
SLOVENSKY
SLOVENSKI
ESPAÑOL

ZWILLING

www.zwilling.com

n pumps

umpen

e

oto

vacío

ンプ

SVENSKA
中文
日本語
РУССКИЙ
TÜRKÇE

2011005Y1 · 11/2024 · © 2024 ZWILLING J.A. Henckels AG